

Задача № 3, аркуш № 1.

He + присудок + підмет + присвійний займенник  
(якщо немає займенника, то пишеться „te“) + додаток.

Завдання 1. Перекладіть українською мовою:

9. He ŋaro'a e te koro tā'ana vovo.

Батько був своєю дочкою.

10. He kimi te kape i te koro.

Корольник шукав батька

Завдання 2. Перекладіть ранауїтською мовою:

11. I i'v ri'bu

He kai au i te pe'i.

12. Дочка бачила свого батька.

He take'a e te vovo to'oke kai.

13. Він мав свою дитину

He haka hore i tā'akee roki.

14. Мамір бачила кома.

He take'a te ma i te kuri.

15. Він був собаку

He ŋaro'a te paiheŋa.

До присвійних займенників належать: tā'ake, tā'ana, to'oke. До тварин відносяться tā'ana, tā'ake - го дочки, дитини, to'oke - го пованих людей (мати, батько, корольник).

У реченні немає займенника „він“. Цей займенник просто не пишеться. Якщо немає присвійного займенника перед іменником, то займенник мого перед чим словом пишеться „te“. Воно висловлює в ролі неозначеного артикля.

Словник окремих слів:

garo'a - чума/чуб

kini - шукача/шукав

kai - іна/їв

take'a - багша/бачив

haka <sup>корч</sup> мша/мшв

tā'aki, ta'ana, ta'oki - св'ї / евоа

roki - дитина

raiheja - собака

ae - а

vovo - дотка

koro - батько

pe'i - меба

roki - дитина

me - манір

keri - кіт

kape - когачник